

# GESETZESTEXTE

Vom 2026 -- ERFORDERLICHE und WICHTIGE Aktualisierungen

(Dieser Prozess dauert weniger als 10 Minuten)

# Dringende Aktualisierung der Gesetzestexte

Für Ihren Club: Aktualisieren Sie die Standardtexte.

Nur ein Clubadministrator kann diesen Prozess durchführen

Klicken Sie hier

A screenshot of the Manage2Sail web application interface. The top navigation bar is dark blue and contains a logo on the left, and links for 'Profil du club', 'Peter Schmidle', and 'Help' on the right. Below the navigation bar is a search section with a dropdown menu set to '2024', a search input field containing 'Recherche', and a checked checkbox for 'Afficher aussi les manifestations terminées'. A button labeled 'Nouvelle manifestation' is located below the search section. The main content area displays a table of regatta events with columns for 'Manifestation', 'De', 'Au', and 'Statut'.

Manifestation	De	Au	Statut
Invernale del Ceresio (10.03.) & CSP 420 (09./10.3.)	09/03/2024	10/03/2024	Terminé
CSP Optimist	16/03/2024	17/03/2024	Terminé
Allenamento regata: Partenze, regole e strategia di partenza	30/03/2024	30/03/2024	Annulé
blu26 Cup / Regata di Primavera	13/04/2024	14/04/2024	Terminé

# Notwendige Aktualisierung der Gesetzestexte

Die drei nebenstehenden Felder sind durch

**"Kopieren - Einfügen"**

in den entsprechenden Feldern zu aktualisieren

The screenshot shows a user profile form for 'Circolo Velico Lago di Lugano'. The form is divided into several sections: 'Basic', 'Adresse', 'Contact', and 'Manifestations apparentées'. The 'Basic' section includes fields for 'Nom', 'Pays', 'Default Event Timezone', 'Nom raccourci', and 'Logo'. The 'Adresse' section includes 'Nom du lieu', 'Rue / numéro de domicile', 'Ville / Code postal', and 'Pays'. The 'Contact' section includes 'e-mail', 'Registrations Email', 'Site web', 'Téléphone', and 'Telefax'. The 'Manifestations apparentées' section includes 'Limitation de la responsabilité (affichage web)', 'Décharge de responsabilité (document à imprimer et signer par le concurrent)', and 'Privacy info for Sailors'. Three red arrows point to the 'Limitation de la responsabilité (affichage web)', 'Décharge de responsabilité (document à imprimer et signer par le concurrent)', and 'Privacy info for Sailors' fields, with labels 'Limitation of liability', 'Disclaimer', and 'Privacy information' respectively.

# Text zum "Kopieren – Einfügen" in das Feld HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

(LIMITATION OF LIABILITY --- LIMITATION DE RESPONSABILITE --- HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG)

Kopieren Sie den Text des unten stehenden Kastens, einschliesslich der Zeilen mit =====

=====  
MIT DER FORTSETZUNG IHRER ANMELDUNG BESTÄTIGEN SIE, DASS SIE DIE NACHSTEHENDEN TEILNAHMEBEDINGUNGEN AKZEPTIEREN  
Für Teilnehmer unter 18 Jahren, siehe Punkt 6.  
=====

Der Klub hält das Bundesgesetz über den Datenschutz (DSG RS 235.1) ein, welches sich zum jetzigen Zeitpunkt möglichst nahe an der Europäische Gesetz "Datenschutz-Grundverordnung der Europäischen Union" (DSGVO). Manage2Sail hält der Europäischen Union DSGVO ein. (Siehe PRIVACY DATAPROCESSING INFO).

## BITTE BEACHTEN :

Daten, die eine Identifizierung von Personen ermöglichen (Vorname, Nachname, Adresse, Tel.-Nr., E-Mail-Adresse) sowie alle bei der Anmeldung erforderlichen Informationen werden von der AO ausschliesslich dazu verwendet, Sie im Zusammenhang mit der Veranstaltung, für die Sie sich anmelden, zu kontaktieren.  
=====

### 1) Regeln

- Die "Regeln" sind wie in den Racing Rules of Sailing (RRS) von World Sailing, Ausgabe 2021-2024, definiert.
- Wenn die Veranstaltung abgesagt wird, erhalten Sie eine E-Mail mit der Bestätigung der Absage der Veranstaltung und die Gebühren werden gemäß Artikel 5.1 zurückerstattet.

### 2) Zustimmung zu Medien - Rechte zur Verwendung von Namen und Bilder

- 2.1) Der Teilnehmer räumt dem Veranstalter, den Organisatoren und Partnern der Veranstaltung automatisch und ohne jegliche Entschädigung das dauerhafte Recht ein, in allen Sendungen, die sich auf die Veranstaltung beziehen, Namen, Bilder von ihm oder seinem Boot, die während der Dauer des Wettbewerbs, an dem er teilnimmt, aufgenommen wurden, nach eigenem Ermessen zu produzieren, zu verwenden und zu zeigen.

### 3) Haftungsausschluss - Risikoerklärung

- 3.1) Die Entscheidung, an einem Rennen teilzunehmen oder im Rennen zu bleiben, liegt allein in der Verantwortung des Teilnehmers (WR-Regel 3, Entscheidung zum Rennen). Folglich entbindet der Teilnehmer durch seine Zustimmung zur Teilnahme an dem Rennen oder zum Verbleib im Rennen den Veranstalter von jeglicher Verantwortung im Falle von Schäden oder Verletzungen.
- 3.2) Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Sachschäden, Verletzungen oder Todesfälle im Rahmen der Regatta, weder vor, während noch nach der Regatta.

### 4) Versicherung

- 4.1) Jedes teilnehmende Boot muss über eine gültige Haftpflichtversicherung verfügen, die auch die Risiken bei Regatten (Wettbewerben) abdeckt, mit einer Mindestdeckungssumme von CHF 2'000'000.- (oder dem Gegenwert in anderen Währungen) pro Veranstaltung.

### 5) Bezahlung

- 5.1) Im Falle einer Zahlung per Kreditkarte erfolgt die Erstattung ausschliesslich auf das Konto der zur Zahlung verwendeten Kreditkarte.
- 5.2) Bei Zahlung per Banküberweisung oder auf anderem elektronischem Wege muss der Betrag der Anmeldegebühr spätestens 5 Tage vor Beginn der Veranstaltung gutgeschrieben sein (der ZAHLUNGSNACHWEIS ist dem Veranstalter vor der Teilnahmebestätigung zuzusenden).
- 5.3) Vorbehaltlich eines Zuschlags von CHF 50.- für Verwaltungskosten kann der veranstaltende Verein am Tag der Anmeldebestätigung Barzahlungen im Wettfahrtbüro entgegennehmen.

### 6) Segler und Seglerinnen unter 18 Jahren

- 6.1) Der gesetzliche Vertreter oder Erziehungsberechtigte von Teilnehmern, die am ersten Tag der Veranstaltung unter 18 Jahre alt sind, muss die "Einverständniserklärung der Eltern" ausdrucken und unterschreiben. Dieses Dokument ist verfügbar und kann von den Veranstaltungsunterlagen von <https://manage2sail.com> heruntergeladen werden. Dieses Dokument muss vor der Anmeldebestätigung an den Veranstalter geschickt werden.

=====  
AM ENDE IHRER ANMELDUNG ERHALTEN SIE EINE E-MAIL, IN DER SIE IHRE TEILNAHME UND IHRE ZUSTIMMUNG ZU DEN OBEN GENANNTEN REGELN BESTÄTIGEN.  
=====

# Text zum "Kopieren – Einfügen" in das Feld HAFTUNGSAUSSCHLUSS

(DISCLAIMER -- DÉCLARATION DE NON-RESPONSABILITÉ – HAFTUNGSAUSSCHLUSS)

Kopieren Sie den Text des unten stehenden Kastens, einschliesslich der Zeilen mit =====

Ich habe die folgenden Teilnahmebedingungen gelesen und verstanden und verpflichte mich hiermit, sie uneingeschränkt zu akzeptieren.

=====

Der Klub hält das Bundesgesetz über den Datenschutz (DSG RS 235.1) ein, welches sich zum jetzigen Zeitpunkt möglichst nahe an der Europäische Gesetz "Datenschutz-Grundverordnung der Europäischen Union" (DSGVO). Manage2Sail hält der Europäischen Union DSGVO ein. (Siehe PRIVACY DATAPROCESSING INFO).

## BITTE BEACHTEN :

Daten, die eine Identifizierung von Personen ermöglichen (Vorname, Nachname, Adresse, Tel.-Nr., E-Mail-Adresse) sowie alle bei der Anmeldung erforderlichen Informationen werden von der AO ausschliesslich dazu verwendet, Sie im Zusammenhang mit der Veranstaltung, für die Sie sich anmelden, zu kontaktieren.

=====

## 1) Regeln

--> 1.1) Ich verpflichte mich zur Einhaltung der "Regeln", wie sie in den Racing Rules of Sailing (RRS) von World Sailing, Ausgabe 2021-2024, definiert sind.

--> 1.2) Falls die Veranstaltung abgesagt wird, habe ich zur Kenntnis genommen, dass ich eine E-Mail zur Bestätigung der Absage der Veranstaltung erhalte und die Gebühren gemäß Art. 5.1 zurückerstattet werden.

## 2) Zustimmung zu Medien - Rechte zur Verwendung von Namen und Bilder

--> 2.1) Hiermit gewähre ich dem Veranstalter, den Organisatoren und Partnern der Veranstaltung ohne jegliche Entschädigung das ständige Recht, nach eigenem Ermessen in allen Sendungen, die sich auf die Veranstaltung beziehen, Namen, Bilder von mir oder meinem Boot, die während des Zeitraums des Wettbewerbs, an dem ich teilnehme, aufgenommen werden, zu produzieren, zu verwenden und zu zeigen.

## 3) Haftungsausschluss - Risikoerklärung

--> 3.1) Die Entscheidung, an einem Rennen teilzunehmen oder im Rennen zu bleiben, liegt in meiner alleinigen Verantwortung (WR-Regel 3, Entscheidung zum Rennen). Folglich entbinde ich den Veranstalter durch meine Zustimmung zur Teilnahme an der Regatta oder zum Verbleib in der Regatta von jeglicher Verantwortung im Falle eines Schadens (materiell und/oder physisch).

--> 3.2) Mir ist bekannt und ich erkläre mich damit einverstanden, dass der Veranstalter im Falle von Sachschäden, Verletzungen oder Todesfällen im Rahmen der Veranstaltung, sei es vor, während oder nach der Veranstaltung, keine Haftung übernimmt.

## 4) Versicherung

--> 4.1) Ich bestätige hiermit, dass mein Boot mit einer gültigen Haftpflichtversicherung versichert ist, die auch die Risiken bei Regatten (Wettbewerb) abdeckt, mit einer Mindestdeckungssumme von CHF 2'000'000.- (oder dem Gegenwert in anderen Währungen) pro Veranstaltung.

## 5) Zahlung --- Ich habe die hier aufgeführten Zahlungsbedingungen gelesen und akzeptiert:

--> 5.1) Bei Zahlung auf elektronischem Wege (Kreditkarte, PayPal) erfolgt die Erstattung ausschliesslich auf das Konto der für die Zahlung verwendeten Kreditkarte.

--> 5.2) Bei Zahlung per Banküberweisung oder auf anderem elektronischem Wege muss der Betrag der Anmeldegebühr spätestens 5 Tage vor Beginn der Veranstaltung gutgeschrieben sein (der ZAHLUNGSNACHWEIS ist dem Veranstalter vor der Teilnahmebestätigung zuzusenden).

--> 5.3) Vorbehaltlich eines Zuschlags von CHF 50.- für Verwaltungskosten kann der veranstaltende Verein Barzahlungen im Wettfahrtbüro am Tag der Anmeldebestätigung akzeptieren.

## 6) Segler und Seglerinnen unter 18 Jahren

--> 6.1) Der gesetzliche Vertreter oder Erziehungsberechtigte von Teilnehmern, die am ersten Tag der Veranstaltung unter 18 Jahre alt sind, MUSS die "Einverständniserklärung der Eltern" AUSDRUCKEN UND UNTERSCHREIBEN. Dieses Dokument ist verfügbar und kann von den Veranstaltungsunterlagen von <https://manage2sail.com> heruntergeladen werden. Dieses Dokument muss vor der Anmeldebestätigung an den Veranstalter geschickt werden.

=====

# Text zum "Kopieren – Einfügen" in das Feld PRIVACY INFORMATION FOR SAILORS

=====  
PRIVACY INFORMATION FOR SAILORS  
=====

*Dieser Text informiert den Teilnehmer gleich zu Beginn seines Registrierungsprozesses darüber, dass er Dokumente hochladen muss. Dies ermöglicht es ihm, die PDF-Dateien vorzubereiten, die später während des Anmeldeverfahrens angefordert werden.*

***ACHTUNG Satz in Rot darf niemals geändert werden**, er legt die Regeln in Bezug auf das Datenschutzgesetz (DSG SR 235.1) fest.*

*Kopieren Sie den Text aus dem untenstehenden Rahmen, einschließlich der mit Bindestrichen versehenen Zeilen. -----*

-----  
Die folgenden Dokumente werden während des Anmeldeverfahrens verlangt.  
Bitte bereiten Sie sich mit PDF-Dateien der entsprechenden Dokumente vor.  
-----

- Nur für minderjährige Teilnehmer: eine von den Eltern oder dem gesetzlichen Vertreter unterzeichnete Einverständniserklärung der Eltern
- Falls von Ihrer nationalen Behörde verlangt, die Genehmigung zur Anbringung von Werbung auf Ihrem Boot
- Nachweis der Konformität Ihres Bootes mit den Klassenregeln (Messbrief oder Nachweis der Konformität mit den Klassenregeln, falls vorhanden)
- Nachweis einer gültigen Haftpflichtversicherung (Bescheinigung Ihrer Versicherung) mit einer Mindestdeckungssumme von CHF 2'000'000.- pro Veranstaltung und einschließlich der Deckung von Risiken bei Regatten (Wettkämpfen).


**BITTE BEACHTEN :**

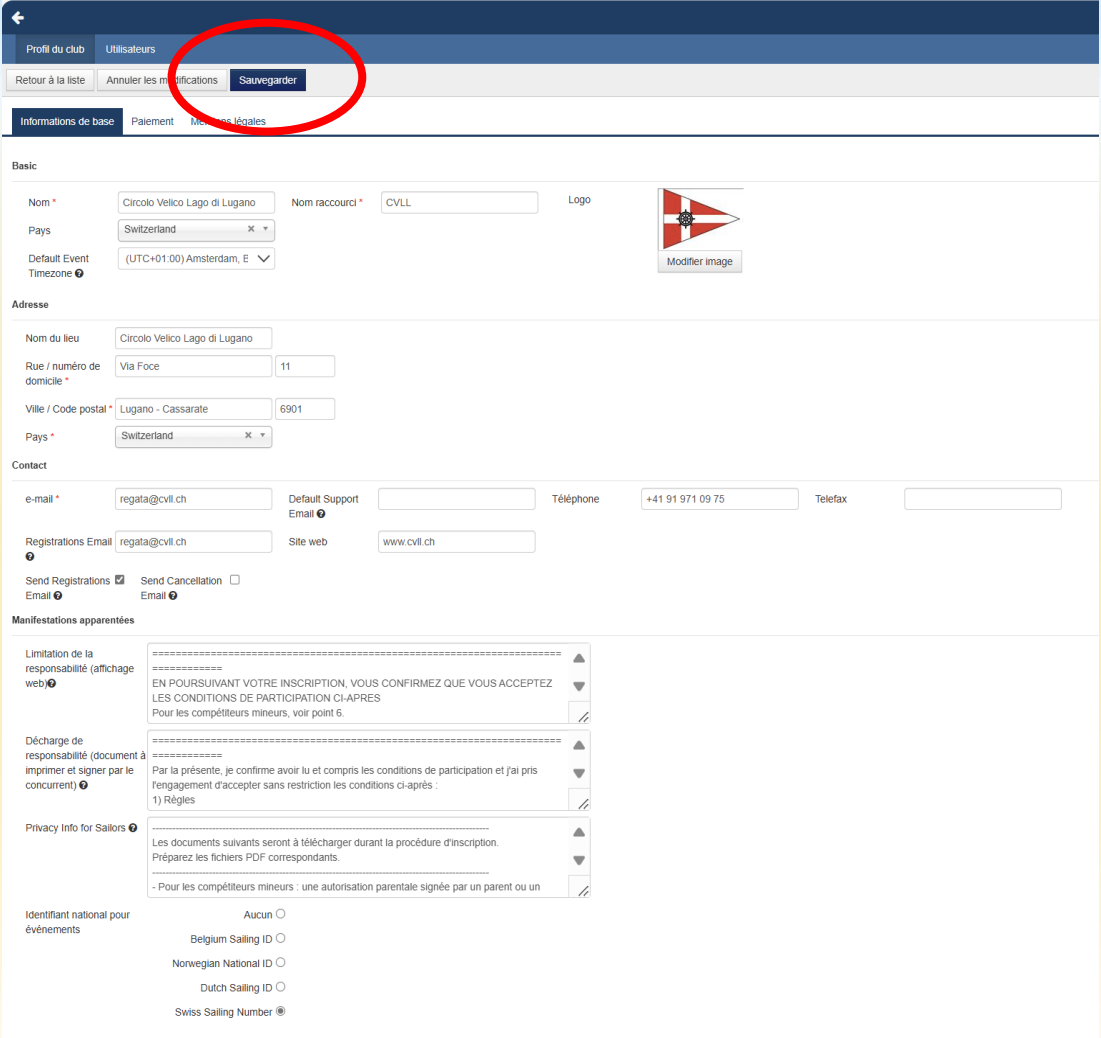
**Daten, die eine Identifizierung von Personen ermöglichen (Vorname, Nachname, Adresse, Tel.-Nr., E-Mail-Adresse) sowie alle bei der Anmeldung erforderlichen Informationen werden von der AO ausschliesslich dazu verwendet, Sie im Zusammenhang mit der Veranstaltung, für die Sie sich anmelden, zu kontaktieren.**

-----

# Nach der Aktualisierung der Gesetzestexte im "Clubprofil"

- **Klicken Sie auf die Taste <Speichern>**


- Ab diesem Zeitpunkt werden neue Veranstaltungen automatisch die Gesetzestexte in der Version 2026 verwenden.
- Wenn Sie bereits Veranstaltungen auf 2026 erstellt haben, müssen Sie zum Aktualisieren der Bedingungen für Ihre Veranstaltungen nur auf die Schaltfläche klicken: 



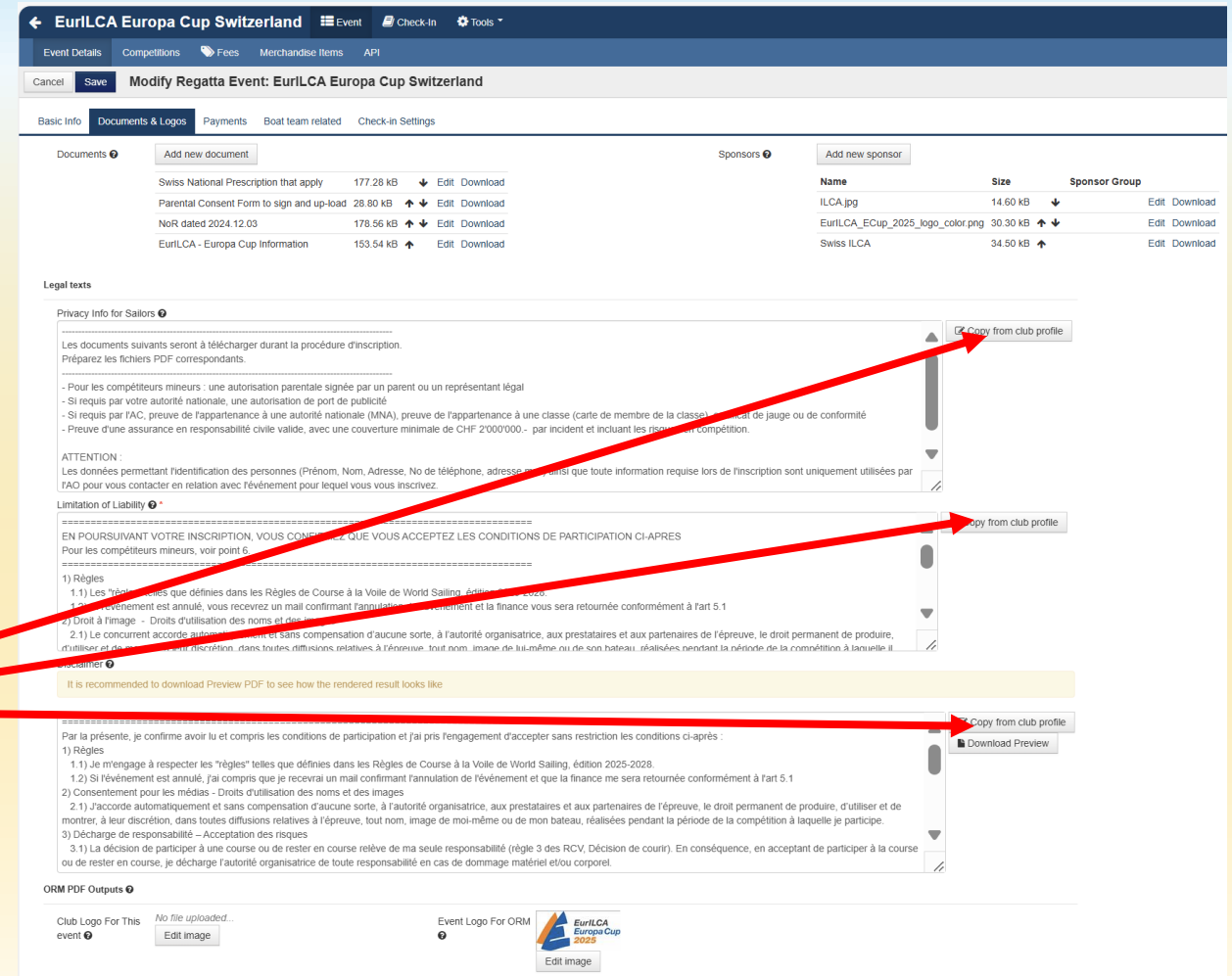
The screenshot shows the 'Profil du club' management page. At the top, there are navigation links: 'Retour à la liste', 'Annuler les modifications', and 'Sauvegarder' (highlighted with a red circle). Below this is a menu with 'Informations de base', 'Palement', and 'Membres / Régates'. The main form is divided into sections: 'Basic' (Nom, Pays, Default Event Timezone, Logo), 'Adresse' (Nom du lieu, Rue / numéro de domicile, Ville / Code postal, Pays), 'Contact' (e-mail, Registrations Email, Site web, Téléphone, Telefax), and 'Manifestations apparentées' (Limitation de la responsabilité, Décharge de responsabilité, Privacy info for Sailors). At the bottom, there is a section for 'Identifiant national pour événements' with radio buttons for 'Aucun', 'Belgium Sailing ID', 'Norwegian National ID', 'Dutch Sailing ID', and 'Swiss Sailing Number'.

# Aktualisieren von bereits erstellten 2026 - Veranstaltungen mit den alten Bedingungen

Wenn die Standardtexte im Menü <Club Profile> aktualisiert worden sind

- Die Texte werden automatisch für alle neuen Veranstaltungen übernommen
- Für 2026-Veranstaltungen, die zu diesem Zeitpunkt bereits erstellt wurden, klicken Sie einfach auf die Taste : 

- Speichern nicht vergessen



The screenshot displays the 'Modify Regatta Event' interface for the 'EurILCA Europa Cup Switzerland'. The 'Documents & Logos' tab is active, showing a list of documents and sponsors. The 'Legal texts' section is expanded, revealing the 'Privacy Info for Sailors' and 'Limitation of Liability' sections. A red box highlights the 'Copy from club profile' button in the 'Privacy Info for Sailors' section. Another red box highlights the 'Copy from club profile' button in the 'Limitation of Liability' section. A third red box highlights the 'Copy from club profile' button in the 'Documenter' section. A fourth red box highlights the 'Download Preview' button in the 'Documenter' section. Red arrows point from these buttons to the text in the left-hand column of the slide.